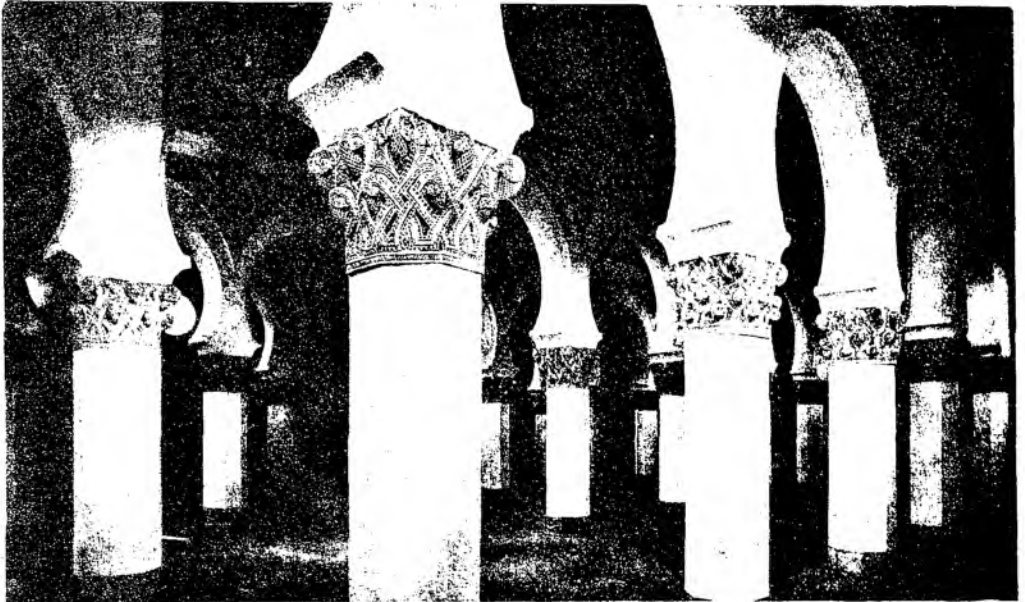




# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito  
Año II - N.º24 - 13 de febrero al 19 de febrero

---



Interior de la Catedral de Toledo. Columna con capitel gótico.



distribuidora  
**MADRILEÑA**

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
**somos especialistas**  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS



## **PRESTA ASISTENCIA SANITARIA A:**

- PARTICULARES - COOPERATIVAS.
- EMPRESAS - AYUNTAMIENTOS.
- FUNCIONARIOS CIVILES  
DEL ESTADO.
- FUERZAS ARMADAS - JUDICIAL
- MUTUALIDAD.

### **DELEGACION EN TOLEDO.**

C/. ESCALONA 5 BIS, 1.º.  
(ESQUINA C/ DIPUTACION).

Teléfono 21 15 03.

Toledo.

Horario de oficinas:

- Mañana y tarde.

## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Sánchez Bustillo, n.º 3. Madrid.

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Jefe de Redacción:

Eugenio Cobo

### Secretaria de Redacción:

Mari Carmen Castañares

### Colaboradores:

Felipe Rodríguez Bolonio

Francisco Almagro

Jesús de la Peña

Juan G. Atienza

M. Castellón

Miguel Angel Ruiz

### Publicidad:

A. Barriento. Tel. 21 36 51

**Fotocomposición:** Clarín

**Imprime:** Fur, S. A.

D. L.: M. 26266-1983

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

## EDITORIAL

*La GUIA SEMANAL, además de los servicios de información general y comercial, presenta textos antiguos. ¿Cuál es el sentido de esa presencia? En distintas épocas, escritores, geógrafos, historiadores, se han referido a la ciudad, unas veces dando noticias concretas y otras presentando visiones de conjunto. En todo caso, el cuerpo de esas informaciones antiguas constituye un elemento decisivo para el conocimiento de la identidad ciudadana.*

*La lectura de esos textos pudiera resultar árida en algunos casos; pero consideramos que su importancia cultural es notable. El conjunto de publicaciones que en un tiempo determinado (seis meses, por ejemplo) aparezcan recogidas en la GUIA SEMANAL será seguramente único: un archivo de primera mano que reúne documentos no registrados a veces en libros ni, menos aún, en bibliotecas. Un archivo que por sí solo merece que esta GUIA SEMANAL sea coleccionada por los amantes de su ciudad, y que puede confeccionarse de forma gratuita.*



Restaurante Adolfo

**ADOLFO**

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

**TOLEDO**

### Especialidades

Pudin de verduras

Pastel de puerros

Besugo al horno

Cochinillo asado

# LAS COORDENADAS DEL MAGO

Cuando veo imágenes del Dante, reproducidas miles y miles de veces, no sé exactamente si le reconozco en primer lugar por su nariz de águila montañesa o por ese capuchón que deja caer su punta larguísima espalda abajo, dando a su portador el aire inconfundible del autor de la divina «Commedia». En cualquier caso, algo es al menos cierto: que, mientras la nariz forma parte de un esquema personal e intransferible, la capucha identifica, a quien la lleva, con un determinado grupo de seres que cifraron su identidad precisamente en el hecho de habérsela encasquetado, para dar cuenta y razón de su sentir: moda, uniforme, creencia o ¡vaya usted a saber! En cualquier caso, signo de reconocimiento.

Y ahí quería yo ir a parar, pues ese bonete de punta caída es, los mismo que el gorro frío y la berretina catalana, una señal de reconocimiento vieja como el mundo, que diferenciaba a los adeptos de unos determinados saberes del resto de los ciudadanos de a pie. Pues si erguimos;

esa capucha, o la berretina catalana, o la de los marineros portugueses o la de los chuanes bretones, caeremos en la cuenta de que apenas difieren del cucurucho de los míticos magos, aquella especie de cono lleno de estrellas, lunas y planetas que formó parte indisoluble de la personalidad de Merlin y compañeros mártires.

O sea, que eso de que un determinado mortal se encasquete un gorro cónico es —creo yo, y parece que lo cree la Tradición— algo particularmente significativo. O sea que —sigo creyendo, sin pensar en ser creyente único y exclusivo— el tal gorro transforma, confiere carácter e identifica (o clasifica) a su portador.

Pregunto: ¿por qué? Déjenme pensar, pues eso de pensar, no sé por qué, me priva.

Y pienso, por ejemplo, que anda por ahí suelta una gente que habla de pirámides e insiste en el hecho de que la forma piramidal influye definitivamente en la estructura física y hasta psíquica de aquello que se coloca

dentro de ella: los frutos no se pudren, desaparecen los dolores de cabeza, se propicia la meditación, se acelera el crecimiento de las plantas, se curan reumas y luxaciones...

Curioso: la cámara real, en la pirámide de Cheops, está situada precisamente en el punto en el que los experimentos han fijado la máxima concentración de energía de la pirámide. Más curioso aún: buena parte de las cavernas santuario que utilizaron los hombres de la prehistoria se encuentran situadas en el interior de montes de clarísima forma cónica. Y, no lo olvidemos, el cono es, al fin y al cabo, una pirámide redondeada, si se me permite una herejía geométrica.

El gorro cónico ha sido, a lo largo de la historia, una especie de signo de identificación para la autoridad espiritual. Lo utilizaron sacerdotes egipcios y magos caldeos, monjes teoístas y lamas tibetanos, sufíes musulmanes y miembros del *sanhedrín* judío. Y hasta sigue siendo, debidamente transformado, seña de

Cafeteria - Bar

## ROYAL

Extenso surtido en tapas  
Platos combinados

C/. Barrio Rey, 1

Teléf. 22 79 06 TOLEDO



## Bar 'Yakarta'

Tapas variadas  
Cocina especial.  
¡Especialidad en  
pinchos morunos!!

anta Bárbara, s/n  
ULIAS DEL REY (Toledo)

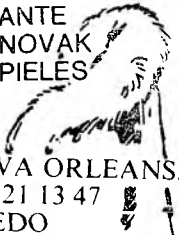


*José Luis*  
 PELUQUERO  
 DE SEÑORAS

RECOLETOS, nº 3  
 (PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
 TELÉFONO 213953  
 TOLEDO

**PELETERIA  
 MENOR**

ANTE  
 NOVAK  
 PIELES



NUEVA ORLEANS, 3  
 TEL. 21 13 47  
 TOLEDO

identidad del máximo poder religioso de la cristianidad, bajo la estructura de la tierra papal. Significativamente, la presencia popular de los gorros «frigios» se corresponde, a menudo, con comarcas en las que los cultos mistericos tuvieron una especial relevancia en tiempos del imperio romano. Es decir, en épocas en las que ese atuendo caracterizó a los adeptos de unas formas religiosas en las que los fieles entraban (o parecían entrar) en contacto con unas especialísimas formas de trascendencia.

Dante perteneció a una cofradía con hondas raíces heterodoxas que se llamó de los «fedeli d'amore», buscadora de la perfección de sus adeptos a

través de conocimientos en los que los más viejos saberes venían a dar realidad —otra realidad— a un cristianismo esotérico cargado de símbolos universales. Merlin, por su parte, formaba parte de una casta de magos, al parecer poderosísimos, que heredaron sus saberes ocultos de una Tradición perdida que perteneció a los pueblos atlantes.

Unos y otros reclamaban la autenticidad de unos conocimientos ancestrales y secretos, de los que ellos serían los depositarios por derecho propio. Y la marca exterior, la señal de reconocimiento, era ese gorro cónico que aún hoy identifican hasta los niños como signo inequi-

voco de magias y brujerías prohibidas.

Pero uno, que no crea en más magia que la Verdad, venga de donde venga, se pregunta: ¿Y si resultase que una parte al menos de esa verdad se encuentra precisamente en el gorro de marras? Sólo que luego ni se atreve a fabricarse uno y salir con él a la calle, ni osaría pedirle a ningún aspirante al Nobel que se colocase un cucurucho en le colodrillo, para ver si así se le desatascaban las meninges. En el fondo, es una pena que el *qué-dirán* haya sustituido a la experiencia trascendente.

Juan G. Atienza

## BAR PARIS

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
 DE COCINA

BANQUETES EN BAUTIZOS,  
 COMUNIONES, BODAS Y  
 REUNIONES

Avda. Santa Bárbara. Bloque 22  
 Tel. 22 18 46 - TOLEDO

## Cristalería Toledo

J. MORENO

CRISTALERIA EN GENERAL - ESPEJOS - MANUFACTURAS DE CRISTAL - ACRISTALAMIENTO DE OBRAS LUNAS E INSTALACIONES «SECURIT» - MUEBLES DE BAÑO - MOLDURAS PARA CUADROS Y ESPEJOS PORTARRETRATOS

C/. BOLIVIA, 3 - TELEF. 22 11 62 TOLEDO

# «TOLEDO, TOLEDANOS Y TOLEDANISTAS»

## Mr. JOHN PAUL PAINE

Fue en la época del emperador Napoleón III cuando Francia inventó el vocablo «latinoamérica» con la finalidad de atentar contra el protagonismo de España como descubridora del Nuevo Mundo y colonización de aquel continente americano. Así, de un certero golpe, universalizante aquel nuevo gentilicio despojaban a nuestro país del uso por las demás naciones de la expresión «hispanoamérica». Recientemente el ex presidente de Francia Giscard se ha sacado de la manga otra vocablo, y esta vez

muy singular, como es el de «galoamérica» con igual intencionalidad y que espera arraigue con ocasión de la conmemoración del quinto centenario de la gesta del Descubrimiento que se celebrará dentro de ocho años.

Cuando los países hispanoamericanos, aprovechando la invasión napoleónica de nuestra Península, se levantaron en armas contra el dominio español para lo que contaron con el apoyo de Inglaterra y Estados Unidos, los gobernantes españoles de aquel tiempo no tuvieron

mejor idea que, para conseguir que Norteamérica desistiera de ayudar a los independentistas hispanoamericanos, nada mejor que el regalar a aquel país la Florida. El «Tío Sam» aceptó de muy buen grado el obsequio y por supuesto siguió su política de ayuda a los sublevados.

Escribió Simón Bolívar, alma y bandera del levantamiento, que los grandes «majaderos» de la Historia habían sido Jesucristo, El Quijote, y él mismo. Con la alusión al Quijote implicaba a España en aquella

### DIPLOMESE EN

#### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS

- Relaciones Públicas.
- Azafatas
- Publicidad
- Agencia de Viajes

#### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES

- Comercio Exterior
- Comercio-Ventas
- Secretariado de Dirección

#### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS

- Administración Pública. Curso adaptado a oposiciones
- Administración Financiera. Curso adaptado a Oposiciones
- Administración Empresarial: Cálculo y contabilidad
- Administración Hostelería

**INFORMATICA:** Lenguaje Basic (Microordenadores).

**IDIOMAS:** Francés e inglés.

**SEGURIDAD SOCIAL:** Curso Monográfico adaptado Oposiciones.

**PREPARACION DE OPOSICIONES. INFORMESE.**

**PUBLICIDAD Y AUXILIAR DE CLINICA.**



**CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS VALDEMARIA TOLEDO**  
TELEF. 21 03 01  
MATRICULA ABIERTA

**HORARIO DE CLASES:** 2 Horas diarias. Turnos de 9 a 2 de la mañana y de 4 a 10 de tarde-noche.

**INFORMACION:** Plaza de la concepción n.º 1 (Colindante con Museo de Sta. Cruz).

**CLASES DE MECANOGRAFIA Y DE TAQUIGRAFIA TOTALMENTE GRATUITAS.**

**EN TODAS NUESTRAS ENSEÑANZAS SE EXPENDE TITULO-DIPLOMA.**

**INFORMESE DE NUESTRO SERVICIO DE OPOSICIONES Y EMPLEOS**



**Publicidad • 21 36 51**



pesimista definición. Siempre existió y sigue operando un vehemente sentimiento anti-español. Sin acudir a las consecuencias de la leyenda negra, si voy a referirme a una decisión hartamente elocuente como fue cuando, a la hora de establecer las edades históricas, comentado por don Salvador de Madariaga, al llegar el momento en que había que definir la frontera que marcara la línea entre Edad Media y Edad Moderna, escogieron para ello la toma de Constantinopla por los turcos en 1453. Es decir, el acontecimiento que señaló un notable avance de la cultura islámica a la vez que un retroceso de la europea. Solamente treinta y nueve años separaban aquella fecha de la del Descubrimiento; pero, ¿cómo se iba a aceptar que fuese una gran empresa española la que abriese la Edad Moderna?

Afortunadamente a través de todos los tiempos existió siempre una inmensa legión de hispanistas en todo el mundo que se adentraron además por el tupido bosque de la Historia rescantando verdades que magnifican la gloriosa y gigantesca historia española. Y al mencionar la circunstancia de la existencia de tanto y tantos hispanistas, me voy a referir hoy solamente a uno más de los que componen aquella galaxia, como es el toledanista John Paul Paine, que lleva ya muchos años de una fecunda y pertinaz labor de hispanidad por los Estados Unidos que se ha materializado en la procla-


ma lanzada por cuarenta y siete senadores norteamericanos declarando la fecha 22 de abril, día del nacimiento de la reina Isabel I de España, como día de esta Reina por todos los territorios de la Unión que celebran anualmente con diversas campañas de promoción del conocimiento de la cultura e historia de España por toda Norteamérica. Mr. Paul Paine, es el fundador y presidente de la «Asociación Reina Isabel I de España» con sede oficial en Filadelfia.

El señor Paul Paine, encendido entusiasta de esta ciudad, fue compositor y autor también de la letra de una famosa balada dedicada a dicha sobe-

rana española. Una canción cuyo estreno tuvo lugar en un acto oficial de especial carácter en la misma Casa Blanca obteniendo un resonante éxito. Desde hace varios años nuestro amigo se halla realizando una inmensa labor hispanista también a través de importantes medios de comunicación social norteamericanos en los que divulga el conocimiento de nuestra historia. Entre ellos, y a título de ejemplo, utiliza el «Leader-Time», «The Philadelphia Inquirer», «The New York time», «The Washington Post», «The Evening Bulletin», etc.

Precisamente ha sido por un medio estadounidense por el que nos he-

MODA PREMAMA  
Y NIÑO



CHAPINERIA, 11  
Telf. 22-24-22  
TOLEDO

**BOUTIQUE**  
**Carmina**

La más moderna,  
Ropa Femenina  
Todas las tallas  
Bisutería fina  
Complementos

C/. Sillería, 8  
Teléf. 20709  
Toledo

**\* Publicidad \***

**21 36 51**

RESTAURANTE-BAR



Especialidad en aperitivos  
de cocina

C/Av. Barber, 30  
Telf. 21 08 74

mos enterado en esta redacción de la formidable decisión del Gobierno español al haber dotado a nuestra Marina de un presupuesto de dos millones de dólares para que sean construidas tres naves réplica exacta de «La Pinta», «La Niña» y «La Santa María», carabelas que realizaron la hazaña del Descubrimiento. En el año 1992, en que se cumplirá el quinto centenario de

aquel trascendental hecho histórico, estos tres barcos tripulados por personal español se desplazarán, siguiendo el mismo derrotero de Cristóbal Colón, al continente americano. Hasta los instrumentos de navegación serán

también reproducción de los usados por aquel almirante. Una decisión, la de nuestro Gobierno nacional, merecedora de entusiasta acogida por todos nuestros compatriotas.

Felipe Rodríguez Bolonio

## EL AJO EN LA MANCHA

Bien puede ufanarse la tierra manchega de contar como cuenta con la mayor sementera dedicada al ajo, en toda España.

El ajo, ese bulbo de la familia de las aliáceas, se cultiva en toda España en más o menos profusión, pero es la región manchega con sus 19.150 hectáreas de superficie en 1983 quien más resalta en esta sementera y por ende en su producción, 72 mi-

llones 500 mil kilos para idéntica fecha.

El ajo es apreciado como condimento en la cocina, y creemos que es también La Mancha quien lo usa con mayor asiduidad en su gastronomía. Cocina fuerte, recia, sabrosa muy dada a la sazón de sus platos a través de esas especias que a la vez que sazonan, sanan.

Porque el ajo tiene un sinnúmero de propiedades curativas, además de ser antirreumático, laxante, estimulante y depurativo, resulta también eficazísimo en diversas enfermedades infecciosas del aparato respiratorio, hasta se dijo últimamente cómo era posible fuese un remedio eficaz contra el cáncer, lo que aún no se acaba de determinar, desde luego excelente anti-biótico si es.

Se dice del ajo que es oriundo de Sicilia, ni se sabe a ciencia cierta, cuanto si podemos aclarar es que los egipcios lo adoraron como a una divinidad mientras el pueblo heleno los aborrecía. Apreciado por los romanos serían ellos los que le dieron un puesto de honor en nuestra cocina.

Hay enormidad de formas de consumir el ajo, pero una de las combinaciones más deliciosas que

*Restaurante - Cafeteria*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID-TOLEDO Km. 62,600  
TELEFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## ANUNCIESE AQUI Y COMPRUEBE SU EFICACIA



# CAFETERIA

# EL DELFIN



TOLEDO

Taller del Moro, 1  
Teléfono 21 09 37

Donde se toma una copa a gusto  
Salón Climatizado  
Sandwiches - Hamburguesas

origina es si se le frie con carne. Una cabeza de ajos, simplemente asada es suficiente para dejar un grato sabor en el comensal de turno. Rebanadas de pan, tostado el pan a fuego, con un ajo restregado, sal y unas gotas de aceite, proporcionan otro bocado exquisito. El ajoarriero o atascaburras o ajo mataero son otros platos típicos manchegos, que se pueden degustar a cualquier hora o en deter-

minado momento en la amplia geografía hostelera de la región.

Las sopas de ajo son no solamente patrimonio de la cocina manchega; la castellana también lo suele ofrecer en sus cartas, pero digamos que es acá, en La Mancha donde más resaltan los guisos cocinados con ajo, tal vez porque esta es tierra millonaria en producciones.

Soria

16 a 19. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de Santa Cruz).

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: C/ Bulas, s/n. Teléfono 22 78 71. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

CASA Y MUSEO DEL GRECO: C/ Samuel Leví, 3. Teléfono 22 40 46. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas. (La visita en grupo será por la tarde).

TALLER DEL MORO: C/ Taller del Moro, s/n. Teléfono 22 71 15. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

MUSEO SEFARDI Y SINAGOGA DEL TRANSITO: C/ Samuel Leví, s/n. Teléfono 22 36 65. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. (La visita en grupo será por la tarde). Precio: 75 ptas.

## MUSEOS TOLEDANOS

Cierran los domingos por la tarde y el lunes todo el día.

Pueden visitarse gratuitamente mediante presentación del D.N.I. Los escolares deberán estar acompañados por sus Profesores. Para otros visitantes los precios serán los que se indican.

MUSEO DE SANTA CRUZ: C/ Cervantes, 3. Teléfono 22 10 36. Horario: de 10 a 18. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de los Concilios).

MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA: C/ San Clemente, s/n. Teléfono 22 78 72. Horario: de 10 a 14 y de

CAFETERIA PUB

Canarias

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias.5 T.212148

WOMA DISCO BAR

EL MIRADERO PLANTA 2

TEL. 212917 TOLEDO

## CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4

Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO

## CAFE - BAR «WIMPY»

Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina

Salón Climatizado

Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48



## TOMAR UNA COPA

### CAFETERIAS

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Tel. 21 09 37.  
 TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
 MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
 MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorria, 1. Tel. 21 26 01.  
 CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
 ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
 SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
 TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
 WAMBA. - Comercio, 2.  
 NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales El Miradero, planta 2.ª. Tel. 21 29 17.  
 ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Toledo. Tel. 22 27 95.  
 S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
 ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
 CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.

### BARES

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
 AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
 BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
 BELLOSO. - Brive, 8. Tel. 22 20 31.  
 CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
 CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Tel. 22 00 79.  
 EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 86.  
 IGNACIO. - Coronel Baeza, 25. Teléfono 22 20 25.  
 LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
 LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 22 01 75.  
 LOS MARISCOS. - Avenida General Villalba, 2. Tel. 22 23 72.  
 LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
 MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
 POLIDEPORATIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
 EL PATIO. - Planta, 2. Tel. 22 00 06.

LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
 PLAZA. - Barrio Rey, 4. Tel. 22 20 26.  
 BANANAS. - C. de la Estrella, 2. Torrijos.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Tel. 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codops. 1. Tel. 21 22 31.  
 EL PENON. - C/. Peralta, 1. Toledo.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Tel. 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.

### BODEGA

LOSAN. - Avda. Barber, 24.

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Tel. 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Tel. 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Tel. 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Tel. 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Tel. 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Tel. 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Tel. 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Tel. 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Tel. 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Tel. 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Tel. 22 14 86.

## TRANCHE

### COMPUSONID

- ORDENADORES
- VIDEOS
- TELEVISION



TOSHIBA

Galería Comercial «EL MIRADERO»  
 Local 119 - Teléfono 21 05 18



GRAN SURTIDO  
 EN TAPAS  
 ESPECIALIDAD EN  
 BOCADILLOS  
 Y DESAYUNOS.

C/ SANTA FE, 10.  
 TOLEDO.

CERVEZA DE LA  
 MANCHA



PLAZA DE  
 BARRIONUEVO, 6  
 Tel. 22 30 35 TOLEDO



CASINO  
 DE  
 TOLEDO

BAR RESTAURANTE  
 SALA DE BINGO

Plaza de la Magdalena, 1  
 Tel. 22 35 01 - Toledo

SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

SINAL. - R. Católicos, 7. Tel. 22 56 23.

TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Tel. 22 00 02.

VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Tel. 22 05 45.

CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Tel. 22 35 01.

AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.

J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco, Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62/200. Tel. 35 78 27. Ollas del Rey.

CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.

EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.

CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Tel. 22 00 98.

EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.

LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.

CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.

## ALOJAMIENTOS

### HOTEL

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Tel. 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Tel. 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Tel. 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

MIVALTAJO. - San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Tel. 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Tel. 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Tel. 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Tels. 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Tel. 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVERISIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Tel. 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Tel. 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Tel. 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Tel. 21 25 25.

ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Tel. 21 16 25. Toledo.

### ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puorro, 40. Tel. 21 24 38.

ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Tel. 35 78 09.

### ACUARIOS

TROPIDEZ. - Cadena, 2. Polig. Industrial. Tel. 23 06 18.

### BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAJISA L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordoneras, 5. Tel. 22 28 88.

### CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Tel. 22 73 14.

### GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

### ÓPTICAS

ÓPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Tel. 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos) Tel. 76 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Tel. 22 14 68.

### AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Tel. 22 21 92.

TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

### FONTANERIAS

SANEAMIENTOS BARROSO. - Instalaciones Sanitarias. Avenida América, n.º 2. Tel. 22 73 14.

### AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Tel. 22 46 58.

### ACADEMIAS

VALDEMARIÁ. - Pza. de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01.

GREDOS. - C/. Unión, 4. Tel. 21 10 28.

### AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi Volkswagen Recambios originales. Ctra. Toledo-Avila, Km. 30. Tel. 76 06 43. Torrijos.

### MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 3. Teléfono 22 07 89.

### PODOLOGO

PODOLOGO. - Petición de hora. Avda. Reconquista, n.º 14. - Escalera C-2.º. Teléfono 21 11 63. Toledo.

### REGALOS

LAZO. - Avda. Reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.

### INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Tel. 22 22 69 y 22 25 42.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

TOLEDO

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

## SHOTOKAN

空手道



柔道館

KARATE

DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

**DISCOTECAS**

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Tel. 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero. Pl. 2.ª. Tel. 21 29 17.

**PUBS**

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero. Planta 2.ª. Tel. 21 29 17.

**BOUITQUES**

GERCHARI. - Plata, 10. Tel. 22 74 03.  
BARRI. - La Plata, 21. Tel. 22 23 63.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa Infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Tel. 22 91 11.

**CONFECIONES**

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Tel. 22 33 58.  
LOS NINOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Tel. 22 97 12.

**CALZADOS**

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Tel. 23 08 10.

**CRISTALERIAS**

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Tel. 22 11 62.

**DECORACION**

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

**DEPORTES**

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
UNION SPORT. - Bolivia, 4. Teléfono 22 06 08.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Tel. 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.

**DISCOS**

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

**ELECTRODOMESTICOS**

DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, L. 211. Tel. 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Tel. 21 05 18.

**FOTOGRAFIA**

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martin Gamero, 12. Tel. 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martinez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Tel. 23 02 89.

**FLORISTERIAS**

ANABEL. - Santa Bárbara, 44.  
JUSTY. - Galicia, 7. Tel. 22 88 06.  
EL JARDIN. - Travesía de la Sal, 2 y Callejón del Fraile, 1. Tel. 22 28 47.

**JOYERIAS**

JOYERIA FELIX. - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Tel. 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Tel. 22 39 50.  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

**MUEBLES**

INTER MUEBLE. - Olias. Tel. 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Tel. 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Tel. 35 77 57.  
MUEBLES ACANTO. - G. Miradero, L. 119. Tel. 22 85 50.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Martí, 12. Tel. 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Tel. 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Tel. 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Tel. 36 01 78. Mocejón (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes, Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Tel. 21 02 06.

**PELETERIAS**

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Tel. 21 13 47.

**PELUQUERIAS**

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 20 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

**COMISOS**


FEMODIX. - Centro Comercial El Miradero. Local 101. Tel. 21 01 25.

**MAQUINARIA AGRICOLA**

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

  
**Garcipiel**  
ALTA PELETERIA  
TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12  
TOLEDO

**MIMBRES CAÑA**  
**BAMBUES**  
**ARTICULOS**  
**EXOTICOS**  
de IMPORTACION C/ Arrabal. 22  
TOLEDO

  
Teléf. 21 02 08  
PACO DIAZ

  
**DISCO-HIFI**  
**CON TODO LO QUE**  
**A TI TE GUSTA.**  
ANGEL MORA  
C/ SINAGOGA, 10  
(frente al antiguo  
Cine Moderno  
TOLEDO.

## Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8  
tf. 227716  
222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
- RABO DE TORO  
- CODILLO A LA PIMIENTA  
- PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## RESTAURANTE EL ANGEL

"Camping el Greco"

ESPECIALIDAD EN  
TAPAS DE COCINA Y  
COMIDA CASERA  
(CERRAMOS  
LOS LUNES)

Abierto todo el año  
Ctra. Navalpino

Tel. 22 00 90 - Toledo

## RESTAURANTE Siglo XIX



LA MEJOR COCINA  
ACTUAL EN  
AMBIENTE  
DE 1.<sup>er</sup>  
DE  
SIGLO

Cardenal Tavera  
10, Tf. 225183

Restaurante bar

## Casa Marcos

Cocina casera  
Especialidad en  
Tapas variadas

P.º de la Rosa, 110  
Tel. 22 00 98 - Toledo

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10  
Tel. 22 00 02

TOLEDO

## LA BOLSA DE TOLEDO

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual 1225 dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matricula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En / Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Telf. 22 08 30.

COMPRO Oro y Plata. C/ Comercio, 46, 3.ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Telf. 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo. Muy grande Zona Pozo Amargo. Los interesados llamen: Telf. 22 92 56.

SE VENDE Moto OSSA 250 cc Copa último modelo 5.100 Km. Teléfono 22 71 93.

SE VENDE SAXO-TENOR seminuevo. Telf. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual, 1.225 dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco Mod.

Streaker, impecable, matricula TO-5675-D. Razón en Teléf. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/ Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Telf. 22 08 30.

COMPRO Oro y plata, C/ Comercio, 46, 3.ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Telf. 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo, muy grande, zona Pozo Amargo, los interesados llamen Telf. 22 92 56.

La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.



# ASTROLOGIA

## NEPTUNO regente de PISCIS

**Mitología:** Para los griegos es Poseidón. Neptuno para los romanos.

**Simboliza:** El arquetipo de la disolución o de la integración universal en su unidad superior. Es el caos y su dominio por medio de la transformación, sublimación y espiritualización de los instintos y sentimientos primitivos que actúan en el inconsciente. Toda clase de huida de la realidad (utopía, ensueño, alucinación o nirvana). Todos los acon-

### OFERTAS

SE VENDE ático en el edificio Trinidad. Tel. 21 11 49.

SE VENDE piso en puerta nueva. Teléfono 22 45 22.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argés. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 01 93.

SE VENDE parcela en Las Nieves. Teléfono 22 71 93.

VENDO o CAMBIO dos parcelas con teléfono y de 100 m<sup>2</sup> cada una en la Urbanización El Pinar de la Sagra, a 47 Kms. de Madrid por la carretera nacional de Toledo. Razón teléfono 22 26 51.

SE VENDE amplificador Sintonizador en Stereo 25W por canal en C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE Saxo-Tenor seminuevo. Tel. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x COMPRO o ALQUILO moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

30 W Plato dual 1.225, dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Model. Streaker, impecable, matricula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Tel. 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Tel. 22 25 42.

SE VENDE cafetera de dos portas planca, seminueva. Tel. 22 44 86.

VENDO piso grande. Buen precio. Urbanización en Ctra. de Madrid a 5 minutos de Toledo. 23 03 00 de 4 a 8 (Preguntar por Manuel Alvarez).

SE VENDE parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

SE VENDE moto Bultaco, modelo Sherpa 350-T, como nueva, matricula TO-C. Teléfono 22 58 30.



RESTAURANTE  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES

Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**AEREO-FEU,  
S. A.**

Ofrece todos los servicios contra incendios, recargas de extintores y mantenimiento.

General Marti , 6  
Teléf. 21 36 51

**Bazar DIAZ-MARTA**

AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES RESERVELOS  
C/. Comercio, 6 TOLEDO Teléfono 22 33 22



*Auto Escuela*  
**MEDINA**  
DIRECTOR Y PROF. *Alfredo Medina Lorenzo*  
TOLEDO *Teléfono 22 46 58*

**ANUNCIESE AQUI  
Y COMPRUEBE SU EFICACIA**

**LA NUEVA DIRECCION LES INVITA  
A PASAR TARDES AGRADABLES  
DEGUSTANDO SUS ESPECIALIDADES**



**DE MADRUGADA  
«SOPAS DE AJO»**

**CAFE IRLANDES  
COMBINADOS  
JAMON  
QUESOS  
HAMBURGUESAS  
CHORIZO**

**ABIERTO TODOS LOS DIAS HASTA  
LAS 3 DE LA MADRUGADA**

**GALERIA COMFRCIAL EL MIRADERO, LOCAL 220**

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. María la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomé.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.



# DESGUACE

«OCHOA» CTRA. TOLEDO-AVILA.  
Km. 31 Tel. 76 05 27  
TORRIJOS

ECO TEXTIL

# GLOMI

Es + BARATO todo el año  
N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.





# INTER MUEBLE

Olías T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

## GALERIA SELECCION.

Pintura, Objetos de  
Arte - Exposiciones  
Puerta Llana, 4  
Telf. 22 29 83  
Toledo



36 T A J O



Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS. 16

PESCADERIA

tecimientos incomprensibles, desconcertantes o poéticos de la existencia.

**Morfología:** Cuerpo delgado finamente organizado; cabeza alargada, expresión general misteriosa, ojos hipnóticos, cabello retirado de las sienas. La forma corporal clave de este planeta es el estilizamiento en sentido horizontal, sobre todo de la cara. Piel muy fina. Tendencia a las formas redondeadas al final de su vida.

**Profesiones:** Todas las vinculadas con el agua y los líquidos en general. Las relacionadas con lo oculto, esotérico o misterioso. Las expresiones artísticas, bien sean pictóricas, literarias o musicales. Las que se ocupan de la beneficencia pública. Todas las relacionadas con

la superstición, el engaño o el truco (ilusionista, agente secreto, falso místico, contrabandista).

**Patología:** Intoxicaciones, envenenamientos, deficiencias de oxigenación orgánica, desequilibrios glandulares. Las endorfinas o drogas producidas por el organismo que actúan como tranquilizantes o excitantes. El aparato intestinal y nervios por reflejo de Virgo. Este planeta es causante de gran número de alergias y epidemias colectivas y hace a la persona muy hipocóndrica, fuerte o destacado en la carta.

Bien situado y aspecto en el tema natal o carta astrológica: Se muestra sutil, idealista, espiritual, imaginativo, intuitivo, muy constructor, sensible y

sutil. Da la evolución dentro de los ideales superiores del ser humano, y de su avance social innovado. Es el causante de las transformaciones lentas pero profundamente positivas por las que el ser humano se adhiere a lo superior, en definitiva, la dominación de todo lo cósmico por la creación.

**Personajes con este planeta fuerte:** Nerval, Renoir, Lenin, Víctor Hugo, Debussy.

**Minerales que gobiernan:** Coral, aguamarina, marfil, platino.

**Hierbas y plantas que domina:** Azafrán, sauce, algas, hongos venenosos y alucinatorios, hierba buena, la planta del tabaco.

Jesús de la Peña



PESCADERIAS

«HONDA»

Honda, 37

Virgen de la Canterra, s/n  
(Sta. Bárbara)

Teléf. 22 04 88  
21 27 20

TOLEDO

# EL BARRIO DE SAN ANTON COMIC-CILINA

En los últimos tiempos en todas las capitales de provincias españolas se usa una palabra mágica: descentralización. En este punto el germen de la idea parte quizá de las asociaciones de vecinos que comenzaron a funcionar con más o menos asiduidad a finales de los años 60 en las grandes ciudades, y coincidiendo más bien con el advenimiento de la democracia en las ciudades pequeñas.

En Toledo funcionan varias asociaciones de vecinos. Hoy vamos a tratar aquí la del barrio de San Antón, que funciona desde 1979, al amparo de la vigente ley de asociaciones.

El barrio de San Antón está dividido en cinco sectores, abarcando desde la Escuela de Gimnasia hasta la Universidad Laboral, el cementerio, la plaza de toros y la costanilla de San Lázaro (actual edificio María Cristina). Sus principales problemas son los de los accesos a las calles, ya que los contornos del barrio los cruzan dos grandes carreteras: la de Madrid y la Avenida del General Villalba. Entre sus proyectos está la creación

de centros cívicos, el fomento de trabajos infantiles y la mejora de su salón de actos y los logros ya realizados podrían ser el asfaltado y la pavimentación de las calles, la instalación de semáforos y el inicio de la construcción de un jardín.

Manuel Martín Abad Cáceres es el presidente de la asociación. Maestro nacional de los de antes, celebra reuniones con los vecinos al menos con periodicidad semanal. Le preocupa como a tantos el tema urbanístico tan deteriorado en Toledo, y aun sintiendo interés por la política nos diría «en principio nuestra política es estrictamente vecinal». También siente una gran preocupación por el paro en un barrio humilde y de ahí sus gestiones personales con el ayuntamiento, contratistas y pequeños empresarios. Para Martín Abad las asociaciones de vecinos son un cauce para desarrollar ideas corrientes y actividades humanas. La asociación de vecinos de San Antón cuenta con algo más de 250 socios, hecho importante en un barrio de 1.500 habitantes. Con Martín Abad de presidente la Junta Directiva la componen doce miembros más, con comisiones de cultura, deportes, urbanismo, economía y tráfico. De hecho se celebran unas fiestas en julio con concursos de pintura y de redacción y un cross popular al que se invita a conocidos deportistas de nuestra región.

Emilio Palencia

## TOTEM: UNA PIONERA REVITALIZADA

En alguna que otra ocasión hemos dejado constancia en estas páginas del destacadísimo papel que la revista «Totem» tuvo en el «boom» del comic en nuestro país. Fue, qué duda cabe, la pionera, y su, en cierto modo inesperado éxito, produjo la abundancia editorial que hoy vivimos. Gracias a ella vieron la luz, con una cierta continuidad en nuestro panorama, los Pratt, Moebius, Caza, Druillet, Muñoz, Sampayo y un larguísimo etcétera bien conocido hoy por el aficionado español.

No obstante, esta excelente publicación tuvo también sus horas bajas sorprendiendo negativamente a propios y extraños. Y eso que, con franqueza, la revista siempre se mantuvo con una dignidad de la que no pueden alardear otras publicaciones bien conocidas sin que, con sólo esto, se supliera el vacío dejado por el «Totem» que todos recordábamos.

Por todo lo dicho, es hoy sumamente gratificante comprobar que «Totem» vuelve por sus fueros emulando sus números más excitantes. Nueva Frontera, su editorial, parece olvidar su empeño diversificador en un número excesivo de publicaciones, y está concentrado de nuevo su mejor potencial en «Totem» (exceptuando, por supuesto, la excelente «Vértigo», nu-



trida del material de la francesa «Pilote»). Sólo así se explica la aglomeración de un buen número de series de primerísima calidad; como en los viejos tiempos.

Lo dicho no es exagerado si consideramos la inclusión de historias como «Partida de caza» (Billal-Christin), «Erni Pike» (Pratt), «Recuerdos de

una adolescente» (Lauzier) o «Los inoxidables» (Mora-Parras). Y no para ahí la cosa; además, aparecerán en breve Víctor de la Fuente con guión de su tocayo Víctor Mora, y las nuevas aventuras de Isa, la apasionante heroína de Bourgeon.

Como podrá comprobar sin esfuerzo cualquier aficionado, «Totem» vuelve a

ser la publicación puntera que fue. Nos alegramos sinceramente.

Finalmente, tan solo una pequeña queja: «Dulce Violeta» es una serie tan buena como cualquier otra de las citadas y merece, si aún queda material, ser incluida en la revista.

**M. Castellón**

## LA UNIVERSIDAD QUE NUNCA EXISTIO

Cuando el Claustro General de la Universidad de Toledo decidió en 1768 trasladar a la Casa de la Compañía de Jesús su residencia oficial solo, pudieron llevarse a los nuevos locales, en vista de lo limitado de sus recursos «... un reloj de arena, una campanilla, una bandeja de plata, un pañito de terciopelo encarnado con galón de oro, una cajita para la regulación de los votos y alguna que otra cosa de corta consideración».

La anécdota ilustra de forma harta significativa la agitada vida de la Universidad de Toledo. Esta institución tuvo su origen en la Edad Media (s. XIII), en los movimientos corporativos que sirvieron de plataforma a los gremios, cofradías hansares y también para defender los intereses de los intelectuales. Ya desde el primer momento se impartieron las disciplinas que años más tarde sustentarían a la futura universidad: Artes, Teología, Medicina y Derecho. Por otra parte los estudios universitarios se dividían en varios gra-

dos: Bachiller, Licenciado, Doctor o Maestro.

El verdadero fundador de la Universidad toledana sería D. Francisco Alvarez de Toledo y Zapata. Don Francisco desconfiaba de la sabiduría innata del ser humano y fundó el Colegio de Santa Catalina, núcleo de la universidad. En el siglo XVI el colegio pasa a ser institución universitaria ordenándose como tal y aglutinando dieciocho cátedras de: Artes, Teología, Derecho, Medicina, Griego y Retórica.

Estos años marcaron el momento de mayor esplendor que se prolongaría hasta mediados del siglo XVIII cuando se muda al Colegio de la Compañía de Jesús. Los siguientes fueron años duros hasta que el 22 de Abril de 1779 se procede a la inauguración del primer recinto y verdaderamente universitario, un edificio cuadrado de estilo jónico, en cuya fachada portaba dos estatuas que representaban a las Ciencias y un escudo de armas sostenido por dos angeles tocando las trompetas de la fama.

Pero ni la fama, ni el hecho de habitar una ciudad imperial, supermetrópoli del Reino, con derecho a veto en las Cortes Generales, impidieron su clusura en 1854 tras resistir tres acometidas sucesivas en 1807, 1820 y 1834.

El motivo como muy bien sentenció en aquel momento uno de sus catedráticos no fue otro que «el pecado de no distar de Madrid mas que doce leguas».

**Jose A. Mayo**

## DEPORTES

### FUTBOL

**CATEGORIA PREFERENTE  
GRUPO 1.º**

**19 Febrero**

Acueducto - Trival  
Torrijos - Boeticher  
At. Pinto - Racing Villaverde  
Fuenlabrada - Mora  
Manzanares - Legamar  
San Fermín - At. Valdemoro  
TOLEDO - Fuensalida  
Villaverde - Almagro  
Miguelturreño - San Cristóbal

# PASATIEMPOS

# PEDRO OCON DE ORO damerograma

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

A			■							■		
B	■				■							
C			■				■					■
D								■				■
E								■				
F	■				■							

- A. ET B2 E7 ET2 Nota musical que vale media semicorchea.
- B. ET1 A6 D6 CT1 F2 F8 AT1 DT Pistola que tiene varios cañones, o un cañón y un cilindro giratorio con varias recámaras.
- C. D4 E3 BT0 F10 B9 C9 FT2 En plural, contingencia, acontecimiento incierto.
- D. B6 C6 AT C2 F6 E6 DTT En plural, aspecto del cielo cuando está surcados de nubes tenues.
- E. C5 A12 A5 D5 E9 E2 E5 Quitar a alguien lo que es suyo.
- F. D2 A4 E4 C8 Forma de pronombre demostrativo.
- G. B3 A2 BT1 F7 Familiar y festivo, nariz grande.
- H. A8 D7 CT0 B4 CT C4 DT0 F9 B8 BT2 Pared o valla de tablas o palos verticales, que sirve de defensa.
- I. ET0 F4 A9 B7 D9 En plural, limpieza.
- J. A7 FT1 F3 D3 Criminosos, culpados.

A: Fusa.—B: Revólver.—C: Eventos.—D: Cofajes.—E: Usurpar.—F: Ello.—G: Naso.—H: Talanquera.—I: Ascos.—J: Reos.—CONJUNTO: "Ello" parte de una cortésana que sólo respeta sus favores para los jóvenes".—CLAVE: FRECUEN-TAR.

CONJUNTO: Una frase de Carlos I.  
CLAVE: Concurrir a menudo a un lugar.

## SEAT

## TALLERES TORRIJOS

SERVICIO OFICIAL - AUDI - VOLKSWAGEN  
RECAMBIOS ORIGINALES

CTRA. TOLEDO-AVILA, Km. 30

Teléf. 76 06 43  
TORRIJOS



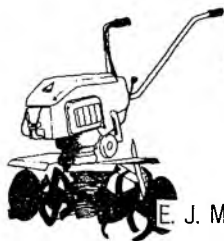
## REGALOS

Avda. Reconquista, 20

Teléf. 22 05 26

TOLEDO

# Pasquali



MOTOCULTORES  
MOTOAZADAS  
MOTOBOMBAS  
PULVERIZADORES  
ORDENADORAS  
CUBAS FUMIGAR  
Y JARDINERIA

E. J. MANRIQUE - C/ Duque de Ahumada, 1  
Teléf. 22 41 41 - TOLEDO

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

## NUEVA DIRECCION

### ARGENTINA 1 TOLEDO

# FRIO INDUSTRIAL

## «RAFA»

- AIRE ACONDICIONADO
- APARATOS PARA HOSTELERIA
- FRIO INDUSTRIAL
- SERVICIO TECNICO

Avda. Generalísimo, 3  
Telefs. 76 06 89 - 76 02 16  
TORRIJOS

# LA MANCHEGA

La Pascua viene a poco con sus monas y hornazos, y no tarda mucho la estival época del esquila y de la siega, con sus cuajadas y natillas, con sus gazpachos y gachas migas. Pues luego viene el otoño, y es de ver cómo entran en la cocina la señora y señoritas, ceñidas del ancho delantal, más blanco que la nieve, y cómo ponen sin miedo en la encendida hornilla

Ancha caldera de luciente azófar

que diera envidia al oro de Castellani, el joyero romano; y cómo clarifican exquisito almibar de cuantas frutas Dios crió, sin perdonar la calabaza, que se convierte en cabellos de ángel, y el tomate museno, que llena, como de rubíes, los altos botes de granadino barro. La vendimia trae consigo el arropo dorado como el topacio y el mostillo translúcido como el cristal.

El invierno y la *matanza* y la Navidad dan tal importancia a estas faenas, que dejando de ser golosinas, se elevan hasta ser asunto de administración y de gobierno.

Un escritor extremeño de esta misma obra ha hablado del cerdo (que sin perdón así se llama), dando a su vida y a su muerte la importancia que merece: Cervantes escribe que de la sin par emperatriz *Dulcinea del Toboso*, tantas veces en aquella historia referida, dicen que tuvo la mejor mano para salar

*puercos que otra mujer de toda la Mancha.*

Sin copiar ya ahora, por redundante, lo que ha pintado mi compañero, ni comentar por arduo, lo que ha escrito Cide Hamete Benengeli, séame lícito consignar una reflexión, que más de una vez he hecho al ver por San Andrés cruzarse de casa a casa los *Presentes*; esto es, los platos de aquellas recién aderezadas viandas, ofrecidas en testimonio de afecto por unos a otros: allí la salchicha perfumada de cantueso, y la morcilla llena de piñones, y el chorizo a la moda de Extremadura, y un trozo de lomo y otro de oreja, y el

*obispo* que corona el *Presente*; y cuando pocas semanas después, llegada Navidad, hormiguan los aguinaldos de toda clase de manjares, me decía yo: cuando la longaniza y el lomo, adobado por la mano misma de la señora, viene a regocijar la mesa humilde del pobre, y cuando en cambio el mantecado y la toña, que amasaron la mano de la labriega, son golosinas del hidalguillo, bien se ve confirmada y reconocida por todos la igualdad y la fraternidad de los que donde una misma raza viven la misma fe, ya guardan el mismo galardón del Padre común de todos, Jesucristo.

Y cuando en medio del bullicio de la vendimia o de los hechos de la *matanza* miran los rabadanes y zagales, los muleros y los pastores, a la próbida señora clarificar el cristalino arroppe, o salar el blanco tocino, que ha de ser premio a sus hijuelas, en la siega, o que les ha de confortar en las frías veladas del venidero invierno, por fuerza se han de reconocer como hijos de un mismo padre de familia, y han de amar a aquellas sus señoras, menos con temor de siervos que con afecto de hermanos menores.

**Mariano Roca de Togores**


## CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA DELEGACION PROVINCIAL TOLEDO

**F. BARAJAS.** Dibujos y Obra Gráfica. **GALERIA TOLMO:** C/ Santa Isabel, 14. Días, 28 enero al 16 de febrero. Laborables: 12 a 14 horas y de 18 a 21 horas. Festivos: 12 a 14 horas y lunes cerrado.

**RAFAEL BOSCH ASENSI.** Oleos. **CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE TOLEDO:** Palacio de Benacazón. Días, 8 al 18 de febrero. Laborables: 17 a 21 horas.

**EXTRACTOS DE CONVOCATORIAS DE CERTAMENES Y CONCURSOS**

**Convoca:** Ayuntamiento de Villacañas.

<p><b>Restaurante</b> <b>"Los Cigarrales"</b></p> <p>C/ ANTONIO LOPEZ, 52. TEL.: 469 74 52, MADRID-19</p> <p><b>Especialidades de la Casa</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Besugo a la espalda</td> <td>Perdiz toledana</td> </tr> <tr> <td>Cordero asado panadera</td> <td>Pescadilla a la sidra</td> </tr> <tr> <td>Chuletón Cigarral</td> <td>Lubina a la sal</td> </tr> <tr> <td>Conejo campuro</td> <td>Besugo a la sal</td> </tr> </table>	Besugo a la espalda	Perdiz toledana	Cordero asado panadera	Pescadilla a la sidra	Chuletón Cigarral	Lubina a la sal	Conejo campuro	Besugo a la sal	
Besugo a la espalda	Perdiz toledana								
Cordero asado panadera	Pescadilla a la sidra								
Chuletón Cigarral	Lubina a la sal								
Conejo campuro	Besugo a la sal								

 <p>EXPOSICION Y VENTA Tel. 21 13 27 GRAL. VILLALVA, 21 TOLEDO</p>	<p><b>abitare</b></p> <p>MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO</p> <p>GRAL. VILLALVA, 21 Tel. 21 13 27 TOLEDO</p>
--	---

**Condiciones:** Los grupos deberán aportar la autorización de la SGAE, libro de la obra o guión, biografía del autor y ficha técnica. El festival durará nueve días, clausurándose el 25 de mayo. El comité de selección determinará los nuevos grupos que participarán en el Festival. La organización abonará una cantidad por desplazamiento, Plazo hasta el 29 de febrero de 1984.

### CONCURSO DE COMPOSICION CORAL DEL XVII CERTAMEN DE LA CANCION MARINERA

**Convoca:** El Centro de Iniciativas y Turismo. Avda. Generalísimo, 10. San Vicente de la Barquera (Cantabria).

**Condiciones:** Las composiciones habrán de ser originales e inéditas, a cuatro voces mixtas. Texto en castellano, versará sobre el mar, aludiendo directa o indirectamente a San Vicente de la Barquera.

Estilo libre. Duración de tres a cuatro minutos. Sistema de plica. Plazo hasta el 1 de marzo de 1984.

**Premio:** Unico de 50.000 ptas. y lira marina.

### OFERTAS DE INTERES PARA ENTIDADES Y ASOCIACIONES

La Dirección Provincial del Ministerio de Cultura de Zaragoza, ha editado un Catálogo de la Exposición Itinerante de Tapices, en el que se recogen breves notas sobre técnicas del tapiz y del repostero, su historia, etc.

Cualquier entidad que desee disponer de un ejemplar de esta publicación puede solicitarlo al referido Organismo, Paseo de María Agustín, n.º 26, B, bajo. Zaragoza.

### GRUPOS DE DANZAS REGIONALES

Grupo de Danzas «STA. M.ª MAGDALENA». Directora: M.ª

Jesús Rodríguez Gómez. Avda. del Caudillo, n.º 25. Teléfono 46 09 59. Madrideojos (Toledo).

### AGRUPACIONES MUSICALES

Coro TALAVERANO. Director: D. Juan Manuel de los Ríos. Sede: Casa Municipal de la Cultura. Talavera de la Reina (Toledo).

### PREMIOS «VIRGEN DEL CARMEN» 1984

**Convoca:** Ministerio de Defensa (B.O.E. 5-11-83).

**Premio:** «Universidad»: Para alumnos o grupo de alumnos de enseñanzas superiores. Trabajos relacionados con el mar. Extensión no inferior a 200 folios. Dotación 200.000 ptas.

**Premio:** «Alforjas para la poesía»: Al mejor poema o colección de poemas inéditos de exaltación al mar. Libertad de metro, forma y rima. Extensión mínima, 300 versos. Dotación 100.000 ptas.

**Premio:** «Juventud Marinera»: Trabajos sobre lo que representa para España la Marina (militar, mercante, pesquera y deportiva). Mínimo de 10 folios. Dotación de un viaje marítimo de Cádiz a Canarias, o viceversa.

**Premio:** «Doce de Octubre»: Trabajos escritos en español sobre los descubrimientos y viajes marítimos españoles que estudien y reflejen la proyección marítima hispánica en ultramar. Dotación 2.000.000 de ptas. y edición del libro.

**Premio:** del «Mar»: Obra literaria, histórica, científica, jurídica o humanística que contemple o relacione la vinculación de España al mar. Dotación 500.000 ptas.

**Premio:** «Elcano»: Artículos o guiones de radio o televisión que estimulen el fervor marítimo de España. Dotación 300.000 ptas.

**Plazo:** Las solicitudes deberán entregarse antes del 1 de mayo de 1984.

**HOTEL CASTILLA**  
**RESTAURANTE CAFETERIA**  
CTRA. TOLEDO-AVILA, Km. 27,300  
Tels. 76 18 00 - 76 19 96 - 76 18 04  
TORRIJOS (TOLEDO)

**EL BIEN ESTAR CON LA MUSICA EN DISCO-PUB ZAIDA**



Centro Comercial El Miradero, 106  
TOLEDO



# LE INTERESA SABER

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA.—C/ Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO.—Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO.—Plaza del Consistorio. Tel. 22 28 00.  
ANTENA 3.—Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR.—Alfórces Provisionales, s/n. Tel. 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR.—Miguel de Cervantes, 6. Tel. 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL.—Avenida Bñner, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA.—General Moscardó, 6. Tel. 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE.—Miguel de Cervantes, 4. Tel. 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA.—Plata, 20. Tel. 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS.—Santa Isabel, 4. Tel. 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS.—Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A.T.S.—Tel. 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS.—Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS.—Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS.—Menores, s/n. Tel. 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS.—Canarias, 4. Tel. 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS.—Plaza San Agustín, 1. Tel. 22 18 60.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO.—C/ Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA.—C/ Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA.—C/ Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA.—Palacio de Banacazón.  
CONSERVATORIO DE MUSICA.—Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA.—Plata, 20. Tel. 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO.—San Vicente, 3. Tel. 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA.—Cuesta de Carlos V, s/n. Tel. 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL.—Sillera, 3. Tel. 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO.—San Marcos, s/n. Tel. 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL.—Plaza de la Merced, 1. Tel. 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA.—Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES.—Plaza Padre Mariana, 4. Tel. 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES.—Tel. 22 22 30.  
DEPORTE ESCOLAR.—Tel. 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA.—T. Miguel Cervantes, 6. Tel. 22 74 50.  
DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA.—T. Ohio, 5. Tel. 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA.—Concepción, 4. Tel. 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA.—H. Tavera, s/n. Tel. 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL ASISTENCIA SOCIAL.—Armas, 6. Tel. 22 15 01.

DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U.—Santa Clara, 6. Tel. 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA.—Alfórces Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA.—Trinidad, 8. Tel. 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO.—Cuesta Carlos V, s/n. Tel. 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO.—Plaza Zocodover. Tel. 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL.—Plaza Zocodover, s/n. Tel. 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR.—Caballeros, 1. Tel. 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO.—San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO.—Pol. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO.—San Agustín, 3. Tel. 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD.—M. Cervantes, 4. Tel. 22 29 10.  
INSTITUTO NACIONAL DE CASTILLA-LA MANCHA.—Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA.—Alfonso XII, 7. Tel. 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA.—Plaza Conde, s/n. Tel. 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA.—Plaza de la Merced, 8. Tel. 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES.—San Ildefonso, 7. Tel. 22 38 51.  
JUZGADO DE 1 INSTANCIA.—Plaza del Ayuntamiento, s/n. Tel. 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS.—Menores, 6. Tel. 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL.—Tel. 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER.—San Ginés, 1. Tel. 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS.—Sillera, 7. Tel. 22 17 32.  
P.S.O.E.—Ocaña, 6. Tel. 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA.—Tel. 22 01 19.  
RADIO TOLEDO.—Plaza de la Merced, 1. Tel. 22 53 00.  
RADIO 80.—Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD.—Miguel Cervantes, 4. Tel. 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEMENINA.—Tel. 22 20 33.  
U.G.T.—Diputación, 6. Tel. 22 82 12.  
TELEFONICA.—Plaza Republica Dominicana, 4. Tel. 22 90 00.

## OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE.—Tel. 22 30 99.  
CORREOS.—22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES.—Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS.—002.  
INFORMACION PROVINCIAL.—003.  
INFORMACION METEOROLOGICA.—Tel. 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO.—Teléfono 22 20 00

## ORDEN PUBLICO

GUARDIA CIVIL.—Tel. 22 59 00.  
PATRULLA DE POLICIA.—Tel. 091.  
POLICIA NACIONAL.—Tel. 22 14 01.  
POLICIA MUNICIPAL.—Tel. 22 34 07

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TAVERA.—Teléfono 22 04 51. Precio: 150 ptas (privado). Horario: 10 a 13,30 - 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.—Tel. 22 38 02. Precio: 40 ptas (privado). Horario: 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA.—Precio: 25 ptas (privado). Horario: 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.—Tel. 22 36 65. Precio: 75 pesetas (estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO.—Teléfono 22 40 46. Precio: 75 ptas (estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz).—Teléfono 21 02 09. Precio: 55 ptas (privado). Horario: 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, a 19).  
CATEDRAL.—Tel. 22 22 41. Precio: 150 pesetas (privado). Horario: 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19).  
MUSEO DE SANTA CRUZ.—Teléfono 22 10 36. Precio: 150 ptas (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario: 10 a 18.  
ALCAZAR.—Tel. 22 30 38. Precio: 75 pesetas (Ejército). Horario: 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO.—Precio: 75 ptas (privado). Horario: 10 a 14 y 15,30 a 18. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA.—Tel. 22 45 00. Precio: 75 ptas. Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA.—Precio: 150 pesetas, conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.—Tel. 22 78 71. Precio: 75 ptas. (estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS.—(El Antiguo). Precio: 100 ptas. Horario: 11 a 13,30 - 16 a 18,30. Cerrado domingos mañana (privado).

# LE INTERESA SABER

## MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3 ---Tel. 21 24 21.  
RADIO 80 ---Tel. 22 20 80.  
DIARIO YA. ---Tel. 22 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO ---Tel. 22 81 00.  
EL ALCAZAR ---Tel. 22 16 66.  
RADIO TAJO. ---Plaza de la Merced, 1.  
Tel. 22 53 00  
RADIO TOLEDO ---Tel. 12 25 30

## URGENCIAS

BOMBEROS ---Tel. 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. ---Tel. 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. ---Tel. 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL ---Tel. 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. ---Teléfono 22 59 00  
AMBULANCIA FINISTERRE ---Teléfono 22 37 53  
OXIGENO MEDICINAL ---Tel. 22 87 04.

## HORARIO DE TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID-ATOCHA:

Toledo: salida, 6,20; Poligono, LI 6,28; Aranjuez, LI. 6,56; Madrid-Atocha, LI. 7,50.  
Toledo: salida, 6,50; Poligono, LI 6,56; Parla, LI. 7,43 (cambio); Madrid-Atocha, LI. 8,20.  
Toledo: salida, 7,55; Poligono, LI. 8,01; Aranjuez, LI. 8,29; Madrid-Atocha, LI. 9,20.  
Toledo: salida, 9,00; Poligono, LI. 9,06; Parla (cambio), LI. 9,54; Madrid-Atocha, LI. 10,30.  
Toledo: salida, 10,16; Poligono, LI. 10,22; Aranjuez, LI. 10,53; Madrid-Atocha, LI. 11,45.  
Toledo salida, 11,55; Poligono, LI. 12,01; Aranjuez, LI. 12,29; Madrid-Atocha, LI. 13,21.  
Toledo: salida, 13,35; Poligono, LI. 13,41; Aranjuez, LI. 14,09; Madrid-Atocha, LI. 15,00.  
Toledo, salida, 14,10; Poligono, LI. 14,16; Parla (cambio), LI. 15,04; Madrid-Atocha, LI. 15,37.  
Toledo: salida, 14,25; Poligono, LI. 14,31; Aranjuez, LI. 15,00; Madrid-Atocha, LI. 15,52.  
Toledo salida, 16,25; Poligono, LI. 16,31; Aranjuez, 16,59; Madrid-Atocha, LI. 17,51.  
Toledo, 18,15; Poligono, LI. 18,21; Parla, LI. 19,08 (cambio); Madrid-Aranjuez, LI. 19,39.  
Toledo: salida, 18,30; Poligono, LI. 18,36; Aranjuez, LI. 19,07; Madrid-Atocha, LI. 19,58.  
Toledo: salida, 20,26; Poligono, LI. 20,32; Aranjuez, LI. 20,59; Madrid-Atocha, LI. 21,50.  
Toledo: salida, 20,41; Poligono, LI. 20,47; Parla, LI. 21,38; Madrid-Atocha, LI. 22,11.  
Toledo: salida, 22,00; Poligono LI. 22,06; Aranjuez, LI. 22,35; Madrid-Atocha, LI. 23,27.

### TRENES DE MADRID-ATOCHA A TOLEDO

Madrid-Atocha: salida, 7,17; Parla, S. 7,48 (cambio); Poligono, S. 8,35; Toledo, LI. 8,41  
Madrid-Atocha: salida, 8,07; Aranjuez, LI. 9,03; Poligono, S. 9,37; Toledo, LI. 9,41  
Madrid-Atocha. salida, 9,15; Aranjuez, LI. 10,05; Poligono, S. 10,37; Toledo, LI. 10,42.  
Madrid-Atocha. salida, 10,00; Aranjuez, LI. 10,49; Poligono, S. 11,48; Toledo, LI. 11,23.  
Madrid-Atocha: salida, 10,25; Parla, S. 10,56 (cambio); Poligono, S. 11,39; Toledo, LI. 11,45.  
Madrid-Atocha salida, 11,56; Aranjuez, LI. 12,39; Poligono, S. 13,08; Toledo, LI. 13,13.  
Madrid-Atocha: salida, 14,00; Aranjuez, LI. 14,49; Poligono, S. 15,18; Toledo, LI. 15,23.  
Madrid-Atocha: salida, 15,05; Parla, S. 15,35 (cambio); Poligono, S. 16,17; Toledo, LI. 16,23.  
Madrid-Atocha: salida, 16,29; Aranjuez, LI. 17,22; Poligono, S. 17,51; Toledo, LI. 17,56.  
Madrid-Atocha: salida, 17,30; Aranjuez, LI. 18,19; Poligono, S. 18,49; Toledo, LI. 18,54.  
Madrid-Atocha: salida, 18,54; Parla, S. 19,26 (cambio); Poligono, S. 20,07; Toledo, LI. 20,13.  
Madrid-Atocha: salida, 19,03; Aranjuez, LI. 19,51; Poligono, S. 20,20; Toledo, LI. 20,25  
Madrid-Atocha: salida, 19,49; Parla, S. 20,17; Poligono, S. 21,02; Toledo, LI. 21,08.  
Madrid-Atocha: salida, 20,00; Aranjuez, LI. 20,48; Poligono, S. 21,19; Toledo, LI. 21,24.  
Madrid-Atocha: salida, 21,00; Aranjuez, LI. 21,49; Poligono, S. 22,19; Toledo, LI. 22,24.

## TAXIS

PALOMAREJOS ---Tel. 22 16 98.  
ESTACION ---Tel. 22 16 99.  
RECONQUISTA ---Tel. 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. ---Tel. 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES TOLEDO-MADRID

Galiano (Laborables): 7, 8, 9, 13, 15, 14:30, 20:15, 13, 14.  
Festivos: 7, 8, 9, 13:15, 14:30, 7, 19, 30, 20:15, 23.  
Continental (laborables): 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos: 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

## MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables): 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables): 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos: 9, 9, 30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo: 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sale a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).  
Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00  
A Madridejos: 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.  
A Urda: 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja: 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).  
A Navalmorales y Navalucillos: 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid) y a las 23.  
A San Martín de M.: 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo: 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).  
De Madridejos: 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.  
De Urda: 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.  
De Cobeja a Añover: 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).  
De Seseña: 6,45.  
De Los Navalucillos: 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).  
De Los Navalmorales: 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora).  
Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).  
De San Martín de M.: 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID

A Los Navalucillos-Los Navalmorales: laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.  
A Ciudad Real: 14,15. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos: 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.  
De Ciudad Real: 5,45.

# PROGRAMACION DE RADIO



## LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus del Cole
- 09,00 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablamos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADOS

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomania
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de Jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

## DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
  - 09,15 Padres rebeldes
  - 10,00 Plaza mayor
  - 11,00 Estereofonia
  - 12,00 Mujer 80
  - 14,00 Tarde de fiesta
  - 14,40 Domingo deportivo
  - 14,50 Domingo, noticias
  - 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
  - 19,00 Tras el pitido final
  - 20,00 New York, New York
  - 21,00 Especial Toledo Deportivo
  - 22,00 Los Conciertos de Radio 80
  - 00,00 La hora de las Brujas
  - 02,00 Al ritmo de la madrugada
- A todas las horas menos tres minutos, Informativos.

## RADIO TOLEDO ONDA MEDIA. 1.080 Kcs. INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 13,00 Nuestra tierra

## INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo: Castilla-La Mancha.

En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

## DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

## PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

## RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambiovendo).
- 18,45 Bolsa del trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

## MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER. Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho, Suspiros, En casa de... Hablamos claro del sexo, El cine, Toledanos de hoy, Las cosas claras de la vida, Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo

## MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamerica (domingos)
- 15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

A las horas en punto noticias nacionales e internacionales.

Domingos de 08,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

## DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Pa. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo: Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

## SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

## DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti (13,00: La nueva música)
- 15,00 La noria
- 20,00 Recta final (21,30: Tarjeta amarilla-Deportes).

A las horas en punto NOTICIAS

- Nacionales
- Internacionales
- Regionales
- Provinciales
- Locales

## PROGRAMACION LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
  - 08,00 Informativo Cadena
  - 08,20 Toledo, Hoy
  - 08,30 El Bus de las 8,30
  - 12,00 El Escaparate de Toledo
  - 13,30 Informativo Local 13,30
  - 13,57 Informativo Cadena
  - 14,20 Toledo Deportivo
  - 14,30 Patio Musical
  - 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
  - 16,00 El Radiador
  - 18,00 Kanguro
  - 20,00 L. Corriente Alterna
  - M: Al loro
  - X: Tontas y listas
  - J: Opera Prima
  - V: Al loro
  - 21,00 Toledo Deportivo
  - 21,30 Estéreo 80
  - 21,50 Boletín 80, Toledo
  - 21,57 Informativo Cadena
  - 22,30 Hablamos de música
  - 23,00 80 Deportes
  - 24,00 Barbacoa
  - Viernes: La Guía del Video
  - 01,00 Al Ritmo de la Madrugada
- A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 h.

## PROGRAMACION SABADOS

- 06,00 Casi al Alba
- 09,00 Videomania
- 10,00 El Defensor del Gobierno
- 11,00 80 Tren Musical
- 12,00 Los Jóvenes preguntan
- 13,00 Oxígeno
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Deporte Fin de Semana
- 14,50 Boletín 80, Toledo
- 15,00 A vista de Pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 Los Conciertos de Radio 80
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón-Mara

## PROGRAMACION DOMINGO

- 09,00 El Séptimo día
- 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo
- 09,30 Plaza Mayor
- 11,00 De Viaje
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Domingo Deportes
- 14,50 Boletín 80, Toledo
- 15,00 Grandes del Pop
- 16,00 Esto es Jauja
- 20,00 80 Deportes
- 22,00 Toledo Deportivo
- 23,00 New York, New York
- 01,00 La Hora de las Brujas
- 02,00 Al Ritmo de la Madrugada

# PROGRAMACION DE TELEVISION

## 1.ª CADENA

11,35 Carta de ajuste  
11,48 Apertura y presentación  
11,50 Juegos Olímpicos de invierno  
13,30 Carta de ajuste  
14,00 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 El mayorazgo de Labraz  
16,35 La tarde  
17,05 El juglar y la reina  
17,30 Los ríos  
18,00 Barrio Sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Dabadabada  
19,00 Pista libre  
20,00 Consumo  
20,30 Telediario  
21,05 Hitchcock  
21,35 La ciudadela  
22,25 Vivir cada día  
23,30 TD cierre  
23,35 Juegos Olímpicos de invierno  
00,00 Despedida y cierre

### MARTES

11,35 Carta de ajuste  
11,48 Apertura y presentación  
11,50 Juegos Olímpicos de invierno  
13,30 Carta de ajuste  
14,00 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 El mayorazgo de Labraz  
16,35 La tarde  
17,05 Autorretrato  
18,00 Barrio Sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Tocata  
19,25 Juegos Olímpicos de invierno  
21,00 Telediario  
21,30 La comedia  
23,30 TD cierre  
23,35 Juegos Olímpicos de invierno  
00,00 Despedida y cierre

### MIERCOLES

11,35 Carta de ajuste  
11,48 Apertura y presentación  
11,50 Juegos Olímpicos de invierno  
13,30 Carta de ajuste  
14,00 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 El largo viaje del día hacia la noche  
16,30 La tarde  
17,05 La música en el tiempo  
18,00 Barrio Sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Dabadabada  
19,00 Nosotros  
20,00 Demasiadas esposas para Patrick  
20,30 Telediario  
21,05 Dentro de un orden  
21,35 Sesión de noche  
23,30 TD cierre  
23,35 Juegos Olímpicos de invierno  
00,00 Despedida y cierre

### JUEVES

11,35 Carta de ajuste  
11,48 Apertura y presentación  
11,50 Juegos Olímpicos de invierno

13,30 Carta de ajuste  
14,00 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 El largo viaje del día hacia la noche  
16,30 La tarde  
17,05 De aquí para allá  
18,00 Barrio Sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Micky y Donald  
19,00 De Olimpia a los Angeles  
20,00 Telediario  
20,25 Baloncesto  
22,00 Buenas noches  
23,30 En portada  
00,15 TD cierre  
00,20 Juegos Olímpicos de invierno  
00,45 Despedida y cierre

### VIERNES

11,05 Carta de ajuste  
11,18 Apertura y presentación  
11,20 Juegos Olímpicos de invierno  
14,30 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 El largo viaje del día hacia la noche  
16,30 Juegos Olímpicos de invierno  
18,00 ¡Hola chicos!  
18,10 Barrio Sésamo  
18,35 Las fábulas del bosque verde  
19,05 Andy Robson  
19,30 De cara al mundo  
20,00 Al galope  
20,30 Telediario  
21,05 Un, dos, tres  
22,35 Kennedy  
23,30 TD cierre  
23,35 Concierto sentido  
00,20 Testimonio  
00,25 Juegos Olímpicos de invierno  
00,55 Despedida y cierre

### SABADO

10,45 Carta de ajuste  
10,59 Apertura y presentación  
11,00 Cómo lo ves  
13,00 Juegos Olímpicos de invierno  
15,00 Telediario  
15,35 Los pitufos  
16,05 Primera sesión  
17,55 Dibujos animados  
18,05 Libros de aventuras  
18,55 Juegos Olímpicos de invierno  
20,30 Telediario  
20,50 M.A.S.H.  
21,20 Informe semanal  
22,35 Sábado cine  
00,45 Juegos Olímpicos de invierno  
01,10 Despedida y cierre

### DOMINGO

9,45 Carta de ajuste  
9,59 Apertura y presentación  
10,00 Concierto  
10,30 El día del Señor - Santa misa  
11,30 Hipica  
11,35 Pueblo de Dios  
12,00 Tiempo y marca  
15,00 Telediario  
15,20 Información deportiva  
15,35 La vuelta al mundo de Willy Fog  
16,00 Fama  
16,55 Y sin embargo te quiero  
17,55 Juegos Olímpicos de invierno  
19,40 Información deportiva

19,55 Juegos Olímpicos de invierno  
21,00 Telediario  
21,20 Información deportiva  
21,35 A la caza del tesoro  
22,35 España historia inmediata  
23,35 Estudio estadio  
00,35 Juegos Olímpicos de invierno  
01,00 Despedida y cierre

## 2.ª CADENA

### LUNES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Estadio 2  
20,35 La noche del cine español  
23,45 Telediario 3  
00,15 Teledporte  
00,30 Despedida y cierre

### MARTES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Al aire libre  
20,30 Con las manos en la masa  
21,00 Juegos Olímpicos de invierno.  
Patinaje artístico  
23,00 Escrípulos  
23,45 Telediario 3  
00,15 Teledporte  
00,30 Despedida y cierre

### MIERCOLES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Tiempo de papel  
21,00 Estudio abierto  
22,45 La buena música  
23,45 Telediario 3  
00,15 Teledporte  
00,30 Despedida y cierre

### JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Leo contra todos  
21,00 Fila 7  
22,00 Cine club  
23,45 Telediario 3  
00,15 Teledporte  
00,30 Despedida y cierre

### VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación  
15,30 Animales bajo el sol  
16,00 Mozart  
17,30 Última frontera  
18,25 En paralelo, los jóvenes  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 La clave  
00,15 Telediario 3  
00,45 Teledporte  
01,00 Despedida y cierre

### SABADO

15,15 Carta de ajuste  
15,29 Apertura y presentación

15,30 La víspera de nuestro tiempo  
 17,00 Documental  
 18,00 Concierto en el palacio real:  
 Trio D'Archi di Roma  
 19,30 Taller de teatro  
 20,30 Juegos Olímpicos de invierno.  
 Patinaje artístico  
 23,00 Teatro real  
 24,00 Despedida y cierre

#### DOMINGO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Hockey sobre hielo. Final Olímpica  
 17,00 Estrenos TV  
 18,35 Aventuras en el Mississippi  
 19,00 Los padres de nuestros padres  
 20,00 Flamingo Road  
 21,00 El dominical  
 22,00 Largometraje  
 23,45 Despedida y cierre

## CINE-T.V.

**MIÉRCOLES 21,35** (Primera Cadena). Ciclo Cine Negro Americano. «**Al rojo vivo**». Cody Jarrett, un famoso gangster que ha conseguido burlar a la policía tras un espectacular atraco a un tren valiéndose de la estratagemas de ser arrestado (por un simple robo) en otro estado, entabla amistad en la cárcel con un compañero de celda -Fallon-, que es un agente de policía infiltrado en el penal para conseguir que Cody revele el lugar donde oculta el botín de su audaz golpe. Cody le acoge como a un hermano, y al planear la fuga se le lleva con él hasta que un antiguo confidente del gangster descubre su personalidad.

**SABADO 16,05** (Primera Cadena). «**El conde de Montecristo**». Edmundo Dantés, un joven marino, es nombrado capitán de la nave en la que está destinado al fallecer el hasta entonces capitán. Esto suscita las envidias de dos «amigos» de Dantés que le denuncian como agente bonapartista portador de información secreta sobre Napoleón. Conducido ante el Fiscal, Dantés, inocentemente, entrega a éste un escrito cerrado propiedad del antiguo capitán fallecido. El escrito, que si contiene información secreta comprometedora para cierto alto personaje, aconseja al Fiscal confinar a Dantés a la inexpugnable fortaleza de If, para silenciar el caso...

**SABADO 22,35** (Primera Cadena). «**Salomón y la Reina de Saba**». Lo que hoy es frontera entre Egipto e Israel casi lo era también hace miles de años. Era la línea que enfrentaba a dos discordias: David y el Faraón. A ochocientas leguas de esta discordia estaba el reino de Saba, la indómita mujer aliada a los egipcios y a quien Adonijah, hijo de David y jefe del ejército israelita, quiso atraerse a su causa. Tras cuarenta años de reinado, David deja el trono a Salomón, hermano de Adonijah, y aunque éste se siente postergado, aceptará por poco tiempo la sumisión. La reina de Saba será la que juegue ahora su definitiva carta: de acuerdo con Egipto se propone poner

a sus pies a Salomón. Pero el Dios de Israel hará todo lo posible para que la historia no se tuerza...

**LUNES 21,55** (Segunda Cadena). «**Raza**». Durante la guerra de Cuba muere en combate el valiente oficial de la Armada Española, Don Pedro Churrua, reviviendo históricas hazañas de la raza hispana. Su mujer, Isabel de Andrade, queda viuda con cuatro hijos. Al paso de los años, los niños han crecido. Estalla la Guerra Civil y la familia queda dividida. Pedro, el hermano mayor, es un importante político republicano. José es oficial del Ejército, que sobrevive a un fusilamiento en el Madrid republicano y consigue pasar a zona nacional con ayuda de su novia Marisol. Isabelita se ha casado con Luis Echeverría, un oficial nacionalista. Y Jaime se ha hecho sacerdote y muere en un asalto de los republicanos a un convento.

**JUEVES 22,00** (Segunda Cadena). Ciclo Buñuel en México. «**Nazarín**». El padre Nazario es un cura joven que vive en la indigencia más absoluta, no sólo porque da todo lo que tiene sino porque además, junta a su caridad los pocos estipendios que un párroco amigo suyo le consigue. Nazario vive en un fonducho que sólo alberga a cuatro desheredados: una mujer engañada, tres horrendas prostitutas... Una de ellas, tras acuchillar a una compañera de oficio, se refugia en el cuarto del cura y éste le da cobijo. A partir de ahora empezarán todas sus desgracias: Nazario será suspendido «a divinis» y tendrá que echarse a los caminos, pidiendo limosna. Dos mujeres le seguirán, como «peregrinas»: la Andara y la hermosa Beatriz, que le ha tomado por santo y hasta por hacedor de milagros.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «**Matar es fácil**». En un tren que se dirige a Londres, una mujer que dice vivir en una pequeña localidad en el campo, comenta con su compañero de vagón -un americano que se encuentra de vacaciones en Inglaterra- que en realidad, matar es fácil, tanto mas cuanto menos sospechoso sea el asesino. Ganando confianza, la dama confiesa a su nuevo amigo que se dirige a Scotland Yard a revelar la identidad del autor de tres recientes crímenes en su pueblo... Pero al llegar a Londres, la mujer es súbitamente atropellada y muerta por un vehiculo que escapa de inmediato.

**DOMINGO 22,00** (Segunda Cadena). «**El cabo atrapado**». El 22 de junio de 1940, Francia rinde sus armas. Restos del ejército francés esperan ser liberados de los campos de internamiento alemanes. Todos quieren volver a sus casas, olvidar lo que ya es absolutamente inolvidable. Hay muchos que lo intentan por la fuerza y se dejan la vida en el intento. Está el que utiliza el ingenio -como cierto cabo de infantería- que busca, una y otra vez, la salida (una y otra vez el fracaso), soñando con el momento en que al fin pueda poner sus codos sobre un puente del Sena, en un París todavía incierto y en el que empieza la «Marsellesa».

## EL BUS DE LAS OCHO Y MEDIA



Desde las ocho y media de lunes a viernes, RADIO 80 está en la calle. A la hora que y captura de la noticia del famoso, del oyente. Un autobús emisor a dos pisos que funciona sobre ruedas.  
 ¿El conductor? José Luis Armaza. Subete. Al fondo hay sitio.  
**RADIO 80**  
 La radio de la radio

Polar Ediciones acaba de inaugurar su nueva colección Biblioteca Polar, cuyos primeros títulos son:

1. «Molinos de la Mancha», de José López Martínez.
2. «Castillos de Castilla-La Mancha», obra colectiva dirigida por Manuel Retuerce Velasco.
3. «Vivir en Zaragoza», de Luis del Val.

## BAR CASA LORENZO

Especialidad en Perdices, Conejo y Faisanes.

## LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

C/ Santa Bárbara (Pasado el puente izqda).  
 Tel. 37 00 51  
 Polan, Km. 17 (TOLEDO)

# RECOMENDAMOS ESTA SEMANA 1.ª CADENA

**LUNES 21,05 HITCHCOCK.** «Un chapuzón en el mar». William Botibol y su esposa realizan un viaje de placer a bordo de un transatlántico. William no está interesado en el aspecto cultural del viaje, como le ocurre a su esposa, sino que busca simplemente distracción. De forma casual entabla conversación con un tal Renshaw negociante de Wall Street, con quien pronto establece una apuesta acerca del tiempo que tardará el barco en efectuar la travesía completa, habida cuenta de que la mar se muestra tan pronto en calma como encostada. Ambos caballeros cruzan apuestas de acuerdo con la información que les proporciona el capitán y a medida que pasa el tiempo Botibol siente que está próximo a perder una respetable suma. Entonces idea un plan: se tirará por la borda con un testigo presencial y obligará a retrasar la marcha del barco.

**LUNES 22,25 VIVIR CADA DÍA.** «Tolito el Mago». Tolito, el Mago de Vallecas, arrastra en su madurez muchos años de dedicarse a ilusionar multitud de públicos; hoy, caído de las carpas de los circos, ofrece sus representaciones en los más variados escenarios, desde una plazoleta llena de chiquillos hasta cualquier bar o casino en que remata sus trucos de viejo mago a cambio de unas pesetas o del sorteo final de unas botellas. Cada verano lía su petate, envuelve sus queridas «partenaires», las palomas, y acompañado de su sobrino Cofran marcha a los pueblos del Bierzo, donde sus esporádicas atracciones ya son conocidas. El comienzo de una de estas giras es el punto de arranque de este programa que sigue a «Tolito» en su «tournee» artística, a través de estaciones de segunda, pensiones de tercera, y barras de bar de cuarta en las que Tolito alimenta su cirrosis, desoyendo los consejos de los médicos. Un viaje vital en el que encuentra otros «artistas de carretera»: Mari Sol, una ventrílocua que da sus primeros pasos hacia la ansiada fama, dialogando en los trayectos con sus muñecos, o el mismo Alexis, con el que trata una amistad alentada por múltiples experiencias comunes. La música de este episodio está compuesta e interpretada por Joaquín Sabina.

**LUNES 23,35 JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO.** Resumen de los Juegos Olímpicos de invierno celebrado en el día.

**MARTES 21,30 LA COMEDIA.** «Asesinato entre amigos». Una larga noche de intriga en el domicilio de Angela y Palmer Forrester. Todo comenzó con Angela y su amante, en la cama, planeando el asesinato de su propio esposo.

**JUEVES 20,25 BALONCESTO.** Transmisión en directo de la Copa de Campeones de Liga, (eliminatória) que disputarán los equipos Banco di Roma y Barcelona C.F.

**JUEVES 23,30 EN PORTADA.** «Marruecos y Túnez, entre tensiones». Pedro Fernaud y Antonio Gasset han viajado hasta Marruecos y Túnez para analizar los últimos conflictos que han vivido los dos países. La «guerra del pan» en Túnez y el «grito de los pobres», en Marruecos evidencian las tensiones que viven los gobiernos de ambos países. Por un lado, los suscitados por la modernización del país. Por el otro, el de los integristas islámicos.

## 2.ª CADENA

**MARTES 20,30 CON LAS MANOS EN LA MASA.** Programa de acercamiento al arte de cocinar, es decir, al arte de seleccionar, combinar, servir e ingerir los alimentos. Se dirige a un público heterogéneo en cuanto a nivel económico, cultural y social, y en cuanto a hábitos alimenticios. En el programa de hoy se habla del pescado y sus diferentes denominaciones en las costas españolas.

**SABADO 15,30 LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO.** «Las guerras carlistas». La segunda guerra carlista coincide con la revolución de 1848, un acontecimiento fundamental en la historia de Europa que va a influir decisivamente en el fortalecimiento de las posiciones contrarrevolucionarias y conservadoras. La tercera guerra (1872-1876) es ya una guerra de ejércitos regulares, bien organizados y con un notable apoyo de la artillería. Se volverá a hablar de guerras carlistas a finales de siglo en 1898, y más tarde en 1910, cuando Canalejas teme que se produzca un alzamiento. Del carlismo en esta época y hasta 1936 trata el programa de esta semana.

**Flores y plantas**  
**Fusty**  
**NOVIAS, CORONAS Y DECORACION**  
 Galicia, 7. Toledo  
 Tel. 22 88 06

**PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES**  
  
 C/ Bajada Corral de Diego  
 Tel. 22 20 02  
 C/ Barrio Rey, 1  
 Tel. 22 86 02 TOLEDO

**COMPRO ORO Y PLATA**  
**MAXIMA DISCRECION**  
**PAGO MAXIMO**  
**CONSULTENOS SIN COMPROMISO**  
 C/ Comercio. 46. 3.ª planta  
 TOLEDO

**SEAT**

**Diauto, S.A.**

**CONCESIONARIO SEAT - AUDI - VOLSKWAGEN**  
**MECANICA - CHAPA - PINTURA - RECAMBIOS ORIGINALES**

**Parcela, 146**

**Polígono Industrial**

**Telf. 23 07 00**  
**Toledo**

# Garcipiel

ALTA PELETERIA

Tenemos la mejor tecnología para la limpieza de  
toda clase de pieles

Garantiza la conservación  
de toda clase de prendas  
finas

TRINIDAD, 16  
TEL. 22 97 12

Se hacen arreglos

TOLEDO



Hostal-Residencia



## LOS GUERREROS

Gran Confort, Teléfono, TV color, Música ambiental, Calefacción  
Fácil aparcamiento



Av.  
Reconquista, 8

Telf. 21 18 07  
22 36 17  
TOLEDO

# HEMOS DADO UN PASO IMPORTANTE.

La Caja de Ahorro de Toledo ya está en Madrid. Y esto ha sido posible gracias al esfuerzo de los toledanos.

Porque habéis depositado vuestra confianza en algo muy vuestro, en la labor de la Caja de Ahorro de Toledo.

Porque vuestro ahorro está produciendo los mejores frutos.

Por todo esto, y porque Toledo se lo merece, hemos abierto las puertas en Madrid.

En el n.º 22 de la calle Alcalá.

Para poder ofrecer a todos, lo mejor de una amplia gama de servicios. Y estar a vuestro alcance, sea donde sea.

La primera entidad financiera Castellano-Manchega también está en Madrid.



**CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO**



**¡Gracias Toledo!**

Alcalá, 22 Madrid-14 Tlfno. 2321879